



## Liebe Clubfreunde und Motorsportler im Deutschen NAVC,

in den vergangenen Ausgaben unserer Clubnachrichten haben wir viel über die bevorstehende Sportfahrertagung berichtet und geschrieben. Wir möchten das nicht noch einmal wiederkauen, bitten Euch aber doch, alles nochmal aufmerksam zu lesen und am 11. Dezember 2021 auf dem Ringberg dabeizusein. Es gibt wichtige Dinge zu entscheiden und die durch „Corona“ aufgeschobenen Wahlen erfordern jetzt eine fast komplette Neuwahl aller Funktionäre innerhalb der Deutschen Amateur Motorsportkommission (DAM), Abt. Automobilsport (siehe offizielle Einladung zur Sportfahrertagung). JL

## AUS DER NAVC CLUBVERWALTUNG:

# Nach Corona ist vor dem Urlaub

Denken Sie auch schon über den nächsten Urlaub nach, der im kommenden Jahr endlich wieder soviel Spaß machen soll wie vor zwei Jahren? Möchten Sie planen, in Gedanken, Wor-

ten und Werken? Die NAVC Clubverwaltung hilft gerne dabei – kostenlos und unverbindlich! Weil Info nix kost, aber viel Geld spart...

## MAGISCHE MOMENTE AUF DEM FLUSS:

# In der Weihnachtszeit faszinieren Kreuzfahrten auf Rhein und Donau



Lichterglanz in Köln, Lebkuchen in Nürnberg oder Glühwein vor dem Stephansdom in Wien: In der Weihnachtszeit können Passagiere auf Rhein und Donau magische Momente erleben. Die Schiffe renommierter Kreuzfahrtanbieter wie unseres Partners A-ROSA gehen jeden Tag an einem anderen Ziel mit stimmungsvollen Weihnachtsmärkten vor Anker. Unter [www.a-rosa.de](http://www.a-rosa.de) gibt es Informationen zu Routen, Landprogrammen und Reisezeiten. Neben den beein-

druckenden Destinationen sorgt die familiäre Wohlfühlatmosphäre an Bord der schwimmenden 5-Sterne-Hotels für gelungene Auszeiten. Eine Glühweinparty mit Lebkuchen, gemeinsames Singen von Weihnachtsliedern oder gemütliches Plätzchenbacken mit dem Schiffskonditor versprechen viele gesellige Stunden an Bord. Die NAVC Clubverwaltung hilft gerne weiter, weil „**Info nix kost, aber viel Geld spart**“!!

Text und Bild: JL/djd

Der Kölner Dom und die beeindruckende Deutzer Brücke bilden die Kulisse für einen entspannenden Drink an Bord des Flusskreuzfahrtschiffs.

## DIE AVUS IN BERLIN FEIERTE AM 24. SEPTEMBER 2021 IHREN 100. GEBURTSTAG!

# Wir gratulieren!!!



## THERMALWASSER UND FREILUFTSPASS IN NIEDERBAYERN

# Gesund baden, durchatmen und aufwärmen in Bad Füssing und Bad Griesbach



In den Heilbädern im Passauer Land können Erholungssuchende durchatmen und ihre Gesundheit stärken.

Gerade in der kalten Jahreszeit sehnen sich viele Menschen nach einer Extraportion Wärme und Wohlbefinden. Im Passauer Land, der staatlich anerkannten „Gesundheitsregion Bayern“, kommen heilkräftige Quellen aus vulkanischen Tiefen zur Anwendung. Thermalmineralwasser mit einem hohen Gehalt an Sulfid-Schwefel beziehungsweise Fluorid speist in Bad Füssing und Bad Griesbach die Becken von Bade-, Wohl-

fühl- und Therapiezentren und hilft, chronische Schmerzen und Stresssymptome zu lindern. Für gesunde Atemwege und ein starkes Immunsystem sorgen zudem Salzgrotten und Saunalandschaften. Unter [www.passauer-land.de](http://www.passauer-land.de) finden Interessierte alle Informationen zur niederbayerischen Region, darunter Tipps für Frischluftaktivitäten, auch in der verschneiten Natur.



Wellness, Prävention und Gesundheit: Die Thermen von Bad Füssing und Bad Griesbach bieten mehr als nur gesundes Baden.

Text und Bilder: *djd/Tourismus Passauer-Land*

## NAVC KART-RENNSPORT IN VOLLENDUNG – ABER AUCH NICHT „CORONA-RESISTENT“

# DAM Kart-Trophy Weiß-Blau

Die Saison 2021 wird nach 2020 erneut in die Geschichte der KTWB eingehen. Schon das zweite Jahr in Folge gab es wieder nur eine abgespeckte Meisterschaftssaison. „Corona sei Dank“

Ursprünglich waren insgesamt sechs Veranstaltungen vorgesehen. Ampfing, Mülsen, Bopfingen, Cheb (CZ) und zweimal Wackersdorf waren zu Beginn des Jahres die Orte, an denen die Meisterschaft ausgetragen werden sollte. Übriggeblieben sind aus den bekannten Gründen zweimal Wackersdorf und Mülsen. Wir können nur hoffen, dass dieser „Spuk“ im nächsten Jahr endlich ein Ende hat.

Trotz allem waren 2021 insgesamt 181 Teilnehmer am Start. Es wurden 30 Rennen absolviert. Am Ende stehen jetzt 10 Gesamtsieger in den unterschiedlichen Klassen der KTWB fest.

Der letzte Lauf dieser abgespeckten Saison fand am 17. Oktober auf der Kartbahn in Wackersdorf statt. 125 Nennungen dokumentierten nochmals die Beliebtheit der Serie bei den Kartlern. Für die Organisatoren war es kein Leichtes, den Zeitplan am Sonntag so zu gestalten, dass alle Teilnehmer noch vor Sonnenuntergang wieder nach Hause fahren konnten. Alle Er-

gebnisse im Detail und den ausführlichen Bericht zu den Rennen findet man auf [www.ktwb.de](http://www.ktwb.de).



Insgesamt 65 Starter in den Getriebeklassen – das gibt's halt nur beim NAVC!

Es sei vorweggenommen - alles lief reibungslos. Grund dafür war sicher auch das disziplinierte Verhalten aller Piloten/innen. Dafür möchte ich mich im Namen des Veranstalters herzlichst bedanken. Für die tolle Stimmung beim Saisonfinale der KTWB sorgte natürlich das große Starterfeld und auch das schöne Herbstwetter trug seinen Teil bei.

*Jochen Schneck*

30. SEPTEMBER UND 1. OKTOBER 2021:

# NAVC Rundstreckenrennen Autodrom Most (CZ)



*Eine super Rennstrecke mit ganz besonders gepflegter Infrastruktur: das Autodrom Most*

Bei wunderschönem Herbstwetter (es war Oktoberfestzeit) trafen sich die Rundstreckenfahrer zum eigentlich traditionellen Saisonfinale in unserem Nachbarland. Wie alle Jahre hatte die NAVC Sportabteilung geladen und 55 Fahrerinnen und Fahrer mit ihren Teams waren dem Aufruf gefolgt, trotz Corona und all den dazugehörigen Unkenrufen. Die Wirklichkeit sah so aus, daß sowohl die Hin- als auch die Rückreise ohne Probleme vonstatten gingen. Verantwortlich dafür waren nicht zuletzt Veranstalter und Streckenbetreiber, die sogar für besondere Reisedokumente der Tschechischen Regierung gesorgt hatten. So konnten zwei tolle Renntage auf einer der schönsten und gepflegtesten Anlagen Europas verbracht werden. Am Ende gab es fast nur zufriedene Gesichter bei Teilnehmern und Veranstalter. Die Ergebnisse aller Rennen und Zeittrainings können auf [www.navc.de](http://www.navc.de) studiert werden.



*Ein Spezialtounrenwagen und ein Sport-Prototyp auf der Zielgeraden – Augenweide par excellence!*

Ein bewegender Moment überkam die vollständig versammelten Fahrer bei der Siegerehrung am Abend vor der großen Ehrentribüne des Motodroms. Rennleiter und NAVC Sportpräsident Joseph Limmer gab bekannt, daß an diesem Tag Gerd

Dankert, der die „RSM“ so viele Jahre als Sportkommissar begleitetete, seinen letzten großen Einsatz hatte. Niemand kann die Rennfahrzeuge zählen, die Gerd hinter seinem gelb blinkenden Führungsauto auf die Rennstrecken schickte. Tosender Applaus und ein paar feuchte Augen verabschiedeten unseren Gerd in den verdienten NAVC-Sportkommissar-Ruhestand.



*Der Platz der Begierde: Das große Siegerpodium im Autodrom mit den NAVC-Pokalen*

Wie eingangs dieses Berichtes schon erwähnt, war „Most“ in vielen vergangenen Jahren für das Saisonfinale der NAVC Rundstreckenmeisterschaften zuständig – heuer ist das anders! Wegen der verheerenden Flutkatastrophe in der Eifel im Sommer dieses Jahres konnte das Rennen des MSC Westpfalz auf dem Nürburgring im August nicht stattfinden. Die Nürburgring-GmbH hat daraufhin einen Ersatztermin am 31. Oktober 2021 angeboten – „Finale Grande“ der NAVC Rundstrecken-saison 2021 also jetzt auf dem Nürburgring!

JL

## ZUSCHAUERANSTURM BEIM RALLYESPRINT

# MotorSportClub Jura organisiert Topveranstaltung

Bergen - bei traumhaftem Herbstwetter und mediterranem Sonnenschein gehen 53 Rallyefahrer an den Start des 1. Brauerei-Rallyesprints. Nach eineinhalb Jahren Rallyepause ist der MSC Jura der erste Ortsclub im Deutschen NAVC, der wieder eine Rallye ausgeschrieben und durchgeführt hat. Die Teilnehmer waren allesamt begeistert, nicht nur von der Organisation und dem reibungslosen Ablauf; auch die angebotenen Wertungsprüfungen fanden enormen Zuspruch und hatten es so richtig in sich.

Start und Ziel mussten nicht umgebaut werden; ein Rundkurs, gefahren in beide Richtungen sowie je eine Start-Ziel-Prüfung mit kleiner Schleife in beiden Richtungen. Der MSC JURA überzeugte einmal mehr damit, aus relativ bescheidenem Streckenangebot eine tolle Rallye zu zaubern. Am Samstagabend gab es bei der Siegerehrung dafür großen Applaus.



Gesamtsieger auf Audi TTS: Bernd Stock und Thommes Juchmes gewinnen den 1. Brauerei-Rallyesprint

Beim Besichtigen der WP's lag noch dichter Nebel über den Rallyestrecken, aber rechtzeitig zum Start ging die Sonne auf. Pünktlich um 10:00 Uhr stand das erste Rallyefahrer am Start in Thalmannsfeld. Es galt vier verschiedene Strecken in Bestzeit zu fahren. WP 1+2 wurden im Uhrzeigersinn gefahren; WP 3+4 entgegen.

Im Dreieck „Thalmannsfeld - Syburg - Bergen“ kamen die zahlreichen Rallyefans an allen Zuschauerpunkten den ganzen Tag über voll auf ihre Kosten. Die örtlichen Vereine und Feuerwehren hatten die Verpflegung der Zuschauer übernommen; überall waren die ausgewiesenen Parkplätze nahezu vollgeparkt. Sehr viele Anwohner kamen zu Fuß an die Strecken und waren mit Begeisterung dabei.



Die ehemaligen Meister Tobias Enderlein/ Florian Gempel werden nach knapp 5 Jahren Rallyepause Zweiter in der Klasse 8

Bei der abendlichen Siegerehrung wurden die erreichten Platzierungen ausgiebig bejubelt. Walter Gloßner von der Felsen-Bräu sowie Fürst Carl Christian von Wrede von der Ellinger Schloßbrauerei überreichten die von Ihnen gesponserten Preise. Die 5-Liter Partyfässer kamen sehr gut bei den Teilnehmern an. Zudem gab es für die jeweils Klassenbesten original fränkische Brotzeiteller.

Der MSC Jura bedankt sich auch an dieser Stelle bei allen Anwohnern für deren Verständnis und auch für den einen oder anderen Hinweis, was man noch besser organisieren könnte. Herzlichen Dank der genehmigenden Behörde, der Gemeinde Bergen, der Polizei Weißenburg und dem BRK. Dankeschön den Ortsfeuerwehren Bergen, Thalmannsfeld und Geyern sowie allen Streckenposten und sonstigen Helfern, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

TE

## AUS DER NAVC SPORTABTEILUNG

### Letzte Möglichkeit:

Wer an der NAVC Sportfahretagung 2021 teilnehmen möchte, **muß** mit dem nebenstehenden Formular angemeldet sein. Dazu gibt es keine Ausnahmen oder Sonderregelungen. Die Behörden an unserem Veranstaltungsort verlangen dieses Prozedere – und wir verstehen das in der jetzigen Situation vollkommen. Informationen dazu gibt es ausführlich auch in den letzten Ausgaben unserer Clubnachrichten. Wer sie nicht mehr besitzt, kann auf [www.navc.de](http://www.navc.de) nachgucken! Die offizielle Einladung gab's übrigens auch in der Oktoberausgabe.

# Anmeldung NAVC Sportfahrertagung

**SAMSTAG 11. DEZEMBER 2021**

## Anmeldung

per Post: NAVC Sportabteilung  
Johannesbrunner Str. 6  
84175 Gerzen

per FAX: 08744-9679886  
per E-Mail: Sportabteilung@navc.de

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ DAM-Nr.: \_\_\_\_\_

geimpft     genesen     getestet, nicht älter als 48 Std.     Testung vor Ort

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ DAM-Nr.: \_\_\_\_\_

geimpft     genesen     getestet, nicht älter als 48 Std.     Testung vor Ort

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ DAM-Nr.: \_\_\_\_\_

geimpft     genesen     getestet, nicht älter als 48 Std.     Testung vor Ort

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ DAM-Nr.: \_\_\_\_\_

geimpft     genesen     getestet, nicht älter als 48 Std.     Testung vor Ort

**Ohne vorstehende Anmeldung ist eine Teilnahme an der NAVC Sportfahrertagung nicht möglich. Es müssen alle Teilnehmer namentlich erfaßt werden.** Die Teilnahme ist nicht abhängig von der Buchung eines Hotelzimmers. Allerdings werden Hotelgäste bei der Vergabe der möglicherweise (wegen einzuhaltender Abstandsvorgaben) beschränkten Plätze bevorzugt.

Der Einlaß zur Sportfahrertagung setzt eine/n für 2021 oder 2022 gültige/n DAM Fahrerausweis/-lizenz voraus. Die Verlängerung bzw. Ausstellung dieser Dokumente ist vor Ort direkt möglich.

**Anmeldeschluß 15. November 2021**

Datum, Ort \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## AUF WETTERBEDINGTE EXTREMSITUATIONEN SOLLTE MAN VORBEREITET SEIN

# Schneekettenübung macht den Meister



*Wer bei frostigen Temperaturen zum ersten Mal eine Schneekette in einem engen Radkasten montieren will, wird eventuell eine unangenehme Überraschung erleben. Gut lachen haben Menschen, welche die Montage vorher einmal im Warmen geübt haben.*



Schneeketten sind nur dann nützlich, wenn man sie auch aufziehen kann. Denn dieser Vorgang geschieht häufig unter widrigen Bedingungen und bei frostigen Temperaturen. Entsprechend gut sollten die dafür notwendigen Handgriffe sitzen. Trotz des vereinfachten Aufziehens moderner Eis- und Schneeketten sollte man es deshalb vor der Abfahrt in der Garage geübt haben.

*Text und Bilder: JL, djd, RUD*

## WELTREISE ODER EIGENHEIM: SO MÖCHTEN SICH DIE MENSCHEN SELBST VERWIRKLICHEN

# Wenn ich könnte, wie ich wollte...



(djd). Mit dem Motorrad über Amerikas Highways brausen oder einmal die ganze Welt umsegeln. Die Träume der Menschen sind vielfältig. Häufig jedoch erschweren mangelnde Zeit oder fehlendes Geld den Weg zur Selbstverwirklichung. Wenn die Menschen in Deutschland ihr Leben frei von finanziellen Einschränkungen gestalten könnten, stünden Freizeit, Reisen und ein schönes Eigenheim im Mittelpunkt. Der Beruf als Berufung folgt erst unter ferner liefen. Zu diesen Resultaten kommt eine aktuelle Umfrage.

*Text und Bild: djd/Eurojackpot*

*Auf Reisen die Welt entdecken und sich selbst verwirklichen: Davon träumt laut Umfrage ein Großteil der Menschen in Deutschland.*

# Bei Nebel – Abblendlicht

Bitte drandenken: Bei Nebel unbedingt das Abblendlicht einschalten! Das Fahrlicht reicht nicht aus, bei vielen Fahrzeugen sind die Heckleuchten bei „Tagfahrlicht“ nicht eingeschaltet. Die Lichtautomatik erkennt oft nur hell und dunkel, bei dichten

tem Nebel am Tag darf man sich nicht auf die entsprechende Funktion verlassen. Und noch etwas: Die Nebelschlußleuchte darf in Deutschland erst bei Sichtweiten unter 50 Metern eingeschaltet werden!

## SINNVOLLER SCHUTZ UND GUTER SERVICE

# Darauf sollten Autofahrende bei der Kfz-Versicherung achten

Beim Ausparken streift man einen anderen Wagen und verursacht üble Kratzer. Oder: im dichten Berufsverkehr ist man kurz unaufmerksam und fährt auf den vorderen Pkw auf - ein ordentlicher Blechschaden beim fremden Fahrzeug ist die Folge. Diese oder ähnliche Situationen haben schon viele Autofahrende erlebt. Die Schäden, die die anderen Verkehrsteilnehmenden erleiden, trägt die Kfz-Haftpflichtversicherung. Sie ist für alle, die ein Auto besitzen, Pflicht. Doch welcher zusätzliche Schutz ist sinnvoll? Und welcher Service bei der Kfz-Versicherung am wichtigsten?

### Schutz bei Glasbruch

Vor allem bei neueren Wagen sollte man zusätzlich eine Kaskoversicherung abschließen. Die Teilkasko zahlt für Schäden, die man nicht selbst verursacht, etwa Unwetterschäden bei Sturm und Hagel. 2020 gab es laut Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) rund 155.000 Kfz-Schäden durch Unwetter. Und wie sieht es mit Steinschlägen auf der Windschutzscheibe aus? 22 Prozent der Befragten einer aktuellen YouGov-Umfrage achten bei der Kfz-Versicherung darauf, dass die Reparatur der Scheibe kostenlos ist. Viele Versicherungen bieten Kaskoversicherten die Steinschlagreparatur gratis an. Die Vollkasko ergänzt die Teilkasko um den Schutz bei selbst verschuldeten Unfällen. Darüber hinaus greift sie bei Vandalismus, etwa wenn Unbekannte den Lack zerkratzen, und springt ein, wenn man unverschuldet einen Unfall hat und der Verursachende Unfallflucht begeht.

### Schäden sollen schnell reguliert werden

Auch kleine Parkschäden am eigenen Auto sind schnell passiert und können teuer werden. Gut einem Viertel der Befragten ist es wichtig, dass die Versicherung für die Reparatur von Parkschäden aufkommt – ohne Hochstufung der Schadenfreiheitsklasse. Teilkaskoversicherte mit Komfort- oder Premiumschutz können bei manchen Versicherungen einmal im Jahr einen Schaden am eigenen Auto in einer Partnerwerkstatt im

sogenannten Smart-Repair-Verfahren ausbessern lassen. Die Reparatur kostet sie 50 Euro, an der Schadenfreiheitsklasse ändert sich nichts. Sinnvoll kann auch ein Diebstahlschutz persönlicher Gegenstände im Auto sein. Immer häufiger werden Pkw aufgebrochen und Handys, Laptops oder teure Sonnenbrillen gestohlen. Ebenso wichtig wie der Leistungsumfang ist der Service der Versicherung im Schadenfall. Drei Viertel der Befragten der YouGov-Umfrage erwarten von einer Kfz-Versicherung, dass sie Schäden schnell reguliert. Auch eine gute telefonische Erreichbarkeit und ein direkter Kontakt mit einer Versicherungsexpertin oder einem -experten ist ihnen wichtig. Bis 30. November können Autofahrende ihre Kfz-Versicherung zum neuen Jahr wechseln.



Eine schnelle Schadenregulierung und ein persönlicher Service ist Autofahrenden bei der KFZ-Versicherung am wichtigsten.

Text und Bild: JL/djd



## Die Jubilare **Der NAVC sagt:** „Ein herzliches Dankeschön“

Der NAVC dankt an dieser Stelle allen, die mit dem Erscheinungsmonat unserer Clubzeitschrift 50, 40, 30, 20, 15 beziehungsweise 10 Jahre Mitglied im Neuen Deutschen Automobil- und Verkehrsclub sind. Unser Clubsekretariat sendet Ihnen als kleines Dankeschön die NAVC-Treuenadel zu. Je nach Mitgliedsjahr erhalten Sie die Nadel in Bronze, Silber, Gold oder Gold mit Jahreszahl.

10

### Mosel-Hunsrück-Nahe

Michaela Weber, Oberwesel

15

### Nord

Lothar Hofmann, Bremen

### Hessen

Ulrich Kabel, Erbach

### Mosel-Hunsrück-Nahe

Werner Bauer, Nackenheim

### Südwest

Thomas Bartenbach, Ranschbach

Michael Rieger, Guntersblum

### Südbayern

Josef Wimmer, Reisbach

### Mecklenburg-Vorpommern

Patric Rauscher, Ottstedt A.Berge

30

### Harz-Heide

Dirk Göhmann, Braunschweig

40

### Südbayern

Josef Braunstein, Binabiburg

Marietta Limmer, Kronwieden

Arthur Pahl, Gangkofen

20

### Rheinland-Mitte

Sascha Bluemer, Dueren

## Die NAVC Gourmet-Ecke



„Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen“, lautet schon viele Jahrhunderte ein wohl wahrer Spruch, der natürlich auch für unsere Clubmitglieder zutrifft. Damit dem so bleibt und möglichst viele NAVCler dem Tenor der alten Volksweisheit frönen können, bieten wir künftig in loser Folge besonders wohlschmeckende Gerichte zum Nachkochen an, deren Rezepturen nicht zu kompliziert erscheinen. Ganz bewusst schließen wir uns damit dem bundesweiten Trend an, sich hochwertiger, gesünder und wohlschmeckender zu ernähren. Wie stark diese Strömung in der Zwischenzeit geworden ist, zeigen die unzähligen Kochshows im Fernsehen. Hier wieder eine relativ einfache aber trotzdem ziemlich raffinierte Rezeptkomposition:

**Rezept des Monats, heute ein bisschen raffiniert!**

## Flammkuchen mit Alaska Räucherwildlachs

### Zutaten

Für 2 Personen: 1/2 Limette, unbehandelt, 1 Fenchelknolle, ca. 200 g, 130 g Äpfel, 1 Flammkuchengrund (Fertigprodukt), 200 g Crème fraîche, Salz, schwarzer Pfeffer, frisch gemahlen, 1/2 Bund feine Rauke, 200 g Alaska Räucherwildlachs

### Zubereitung:

Limette heiß waschen und abtrocknen. Schale fein reiben und den Saft auspressen. Fenchel vom Strunk befreien und zusammen mit Äpfeln fein hobeln, Letztere mit Limettensaft beträufeln. Backofen auf 250 °C (225 °C Umluft) vorheizen. Ein Blech mit Backpapier und Flammkuchengrund belegen. Limettenschale zusammen mit Crème fraîche auf den Boden verstreichen, salzen und pfeffern. Boden mit Fenchel und Äpfeln belegen, dann 10-12 Minuten im Ofen auf unterer Schiene backen. Rauke putzen, waschen und trocken schleudern, anschließend zusammen mit dem geräucherten Wildlachs auf den fertig gebackenen Flammkuchen anrichten. Wichtig: erst auf den fertig gebackenen, noch warmen Flammkuchen den geräucherten Wildlachs auflegen.



Foto: [djd-k/www.youkon.com/Alaska-Seafood](http://djd-k/www.youkon.com/Alaska-Seafood)

## Impressum

### Offizielles Cluborgan des Deutschen NAVC e.V. – Neuer Automobil- und Verkehrs-Club e.V. (NAVC)

Johannesbrunner Straße 6, 84175 Gerzen

 Telefon: 08744-8678 · Fax: 08744-9679886 · E-Mail: [post@navc.de](mailto:post@navc.de)

**Berichte an die Redaktion:** E-Mail: [clubnachrichten@navc.de](mailto:clubnachrichten@navc.de)

**V.i.S.d.P.:** Joseph Limmer

**Gestaltung und Druck:** Ortmaier Druck GmbH, Birnbachstraße 2, 84160 Frontenhausen, Telefon 08732-9210-758

**Redaktionsschluss für die Ausgabe Dez. 2021: 19. Nov. 2021. Die nächste Ausgabe erscheint am 8. Dez. 2021**

